

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Институт непрерывного педагогического образования
Кафедра психологии

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИНПО


(подпись) А.Г.Ширин
(И.О.Фамилия)
« » 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебной дисциплины (модуля)
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ
по направлениям подготовки:
44.04.01 – Педагогическое образование,
Направленность (профиль) Литературное образование

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела обеспечения
деятельности ИНПО
(наименование института)


(подпись) Колпакова А.Н.
(И.О.Фамилия)
«26» 01 20 18 г.

Заведующий выпускающей
кафедрой*


(подпись) (И.О.Фамилия)
«13» 12 20 18 г.

Разработали:

Профессор кафедры психологии

(подпись) (И.О.Фамилия) М.Б.Калашникова

Доцент кафедры билингвального образования

(подпись) (И.О.Фамилия) Скобелева Е.А.
«12» 12 20 18 г.

Принято на заседании кафедры
Протокол № 10 от «12» 12
20 18 г.

Заведующий кафедрой психологии


(подпись) (И.О.Фамилия)
«13» 12 20 18 г.

1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины (модуля)

Цель освоения учебной дисциплины (модуля): формирование коммуникативной компетентности обучающихся на основе анализа и учета разнообразия культур, обеспечивающей организацию индивидуальной и совместной учебно-воспитательной деятельности в контексте продуктивного взаимодействия участников образовательного процесса.

Задачи:

- а) формирование навыков применения социально-психологических знаний для совершенствования способности к социальному взаимодействию и реализации своей роли в команде;
- б) развитие коммуникативных умений и навыков обучающихся;
- в) применение современных технологий в сфере профессиональной коммуникации на родном и иностранном языках, включающих умение пользоваться разными видами чтения академических и профессиональных текстов (поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение), выполнения реферативного перевода иноязычных текстов, представления его аннотации, составления кратких монологических высказываний на родном и иностранном языках;
- г) сформирование основ профессиональной коммуникативной культуры на родном и иностранном языках с учетом разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации.

2 Место учебной дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Учебная дисциплина (модуль) относится к обязательной части учебного плана основной профессиональной образовательной программы (далее ОПОП) направления подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, направленности (профилю) Литературное образование.

В качестве входных требований выступают сформированные ранее компетенции обучающихся, приобретенные ими в рамках курсов и предметов, изучаемых во время освоения программы бакалавриата («Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»). Освоение учебной дисциплины (модуля) является компетентностным ресурсом для дальнейшего изучения следующих дисциплин (модулей, практик): «Организация профессиональной деятельности педагога», «Управленческая культура педагога».

3 Требования к результатам освоения учебной дисциплины (модуля)

Перечень компетенций, которые формируются в процессе освоения учебной дисциплины (модуля):

Универсальные компетенции:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Общепрофессиональные компетенции:

ОПК-3 Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями.

ОПК-7 Способен планировать и организовывать взаимодействие участников образовательных отношений.

Таблица 1 - Результаты освоения учебной дисциплины:

Таблица 1 Результаты освоения учебной дисциплины:				
Код и наименование компетенции		Результаты освоения учебной дисциплины (индикаторы достижения компетенций)		
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1 Знает: -различные виды современных коммуникативных технологий на родном и иностранном языке для академического и профессионального общения; -основные характеристики, стилистические, грамматические и лексические особенности текстов в сфере академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке; -основную профессиональную терминологию на иностранном языке.	УК-4.2 Умеет: -применять коммуникативные технологии в профессиональном общении на родном и иностранном языке; -составлять и использовать в работе терминологический словарь в сфере академической и профессиональной коммуникации; -реферировать и аннотировать иноязычную литературу для извлечения необходимой информации и использования её в своей профессиональной деятельности	УК-4.3 Владеет: -основными коммуникативными технологиями (в том числе на иностранном (ых) языке(ах)) для академического и профессионального взаимодействия; -навыками чтения (поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее) профессиональных текстов на иностранном языке; -навыками перевода текстов в сфере профессиональной деятельности; -навыками составления кратких монологических высказываний в устной и письменной формах на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.	
	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1Знает основные межкультурные различия, присутствующие в гетерогенной среде	УК-5.2Умеет учитывать культурное многообразие гетерогенной среды при построении профессиональных коммуникаций	УК-5.3 Владеет навыками анализа разнообразия культур при построении профессиональных коммуникаций
ОПК-3 Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями	ОПК - 3.1 Знает образовательные технологии (в том числе в условиях инклюзивного образовательного процесса), необходимые для адресной работы с различными категориями обучающихся, в том	ОПК-3.2 Умеет организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями;	ОПК-3.3 Владеет различными способами организации деятельности детей, в том числе с особыми образовательными потребностями	

	числе с особыми образовательными потребностями; основные приемы и типологию технологий индивидуализации обучения	проектировать индивидуальные образовательные маршруты обучающихся	
ОПК-7 Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	ОПК-7.1 Знает особенности организации сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; механизмы взаимодействия участников образовательных отношений; технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений; основы психодидактики, поликультурного образования, закономерности поведения в социальных сетях.	ОПК-7.2 Умеет использовать методы и приемы сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; использовать технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений, использовать социальные сети для организации взаимодействия с различными участниками образовательной деятельности.	ОПК-7.3 Владеет способами организации сетевых форм реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; способами планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений с учетом основных закономерностей возрастного развития; технологиями и методами организации взаимодействия участников образовательных отношений для реализации образовательной деятельности.

4 Структура и содержание учебной дисциплины (модуля)

4.1 Трудоемкость учебной дисциплины (модуля)

4.1.1 Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) для очной формы обучения представлена в таблице 2, для очно-заочной формы обучения – таблица 3.

Таблица 2 - Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) для очной формы обучения:

Части учебной дисциплины (модуля)	Всего	Распределение по семестрам
		1 семестр
1.Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) в зачетных единицах (ЗЕ)	6	6
2. Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	45	45
3.Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	135	135
4. Итоговая аттестация: экзамен	36	36

Таблица 3 - Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) для заочной формы обучения

Части учебной дисциплины (модуля)	Всего	Распределение по семестрам
		I семестр
1.Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) в зачетных единицах (ЗЕ)	6	6
2. Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	25	25
3. Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	155	155
4. Итоговая аттестация: экзамен	36	36

4.2 Содержание учебной дисциплины (модуля)

УЭМ 1 «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»

Раздел № 1.1 Основные стилистические, грамматические и лексические особенности текстов в сфере профессиональной коммуникации на иностранном языке.

1.1.1 Основные стилистические, грамматические и лексические особенности текстов в сфере профессиональной коммуникации на иностранном языке.

1.1.2 Классификация текстов, видов чтения на иностранном языке. Технологии работы с иноязычным текстом: поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее чтение.

Раздел № 1.2. Особенности работы над активным и потенциальным терминологическим словарем в академической и профессиональной сферах. Научная и профессиональная терминология.

1.2.1 Особенности работы над активным и потенциальным терминологическим словарем в академической и профессиональной сферах. Научная и профессиональная терминология.

1.2.2 Приемы работы с онлайн-словарями. Реферативный перевод: основные принципы и техника оформления. Этапы, понятия и специфика реферирования иноязычных текстов. Особенности языка и стиля реферата и лексико-грамматические средства изложения.

Раздел № 1.3. Особенности работы над составлением кратких монологических высказываний в рамках академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.

1.3.1 Особенности работы над составлением кратких монологических высказываний в рамках академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.

1.3.2 Аннотирование: основные принципы и техника оформления. Общие и отличительные характеристики реферата и аннотации. Этапы, понятия и специфика аннотирования иноязычных текстов. Особенности языка и стиля аннотации и лексико-грамматические средства изложения.

УЭМ 2 «Коммуникация в условиях инклюзивного образования»

Раздел № 1.1 Понятие об инклюзивном образовании. Соотношение понятий «инклюзия» и «интеграция». Виды инклюзии. Правовые основы инклюзивного образования.

Раздел № 1.2 Субъекты инклюзивного образования. Одаренные дети. Дети с ОВЗ. Дети мигрантов. ФГОС обучения детей с ОВЗ и интеллектуальной недостаточностью.

Раздел № 1.3 Коммуникация в условиях инклюзии. Понятие об альтернативной и дополнительной коммуникации. Альтернативная и дополнительная коммуникация в работе с различными категориями детей с ОВЗ.

4.3. Трудоемкость разделов учебной дисциплины (модуля) и контактной работы

Таблица 4 - Трудоемкость разделов учебной дисциплины (модуля)

Таблица 4 - Трудоемкость разделов учебной дисциплины (модуля)							
№	Наименование УЭМ	Контактная работа (в АЧ)				Внеауд. СРС (в АЧ)	Формы текущего контроля
		Аудиторная			В т.ч. СРС		
		ЛЕК	ПЗ	ЛР			
1.	УЭМ 1 «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»	-	23	-	4	67	Коллоквиум Контрольная работа Круглый стол Эссе
1.1	Основные стилистические, грамматические и лексические особенности текстов в сфере профессиональной коммуникации на иностранном языке.		7		2	22	
1.2	Особенности работы над активным и потенциальным терминологическим словарем в академической и профессиональной сферах.		8		1	22	
1.3	Особенности работы над составлением кратких монологических высказываний в рамках академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.		8		1	23	
2	УЭМ 2 «Коммуникация в условиях инклюзивного образования»	10	12	-	5	68	Контрольный опрос Доклады с презентацией Творческие задания
2.1	Понятие об инклюзивном образовании.	3	4		2	22	
2.2	Субъекты инклюзивного образования	3	4		1	23	
2.3	Коммуникация в условиях инклюзии.	4	4		2	23	
	Промежуточная аттестация	Экзамен					
	ИТОГО	10	35	-	9	135	

4.4.1 Перечень тем лабораторных работ:

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.4.2 Примерные темы курсовых работ/курсовых проектов:

Курсовые работы/курсовые проекты не предусмотрены учебным планом.

5 Методические рекомендации по организации освоения учебной дисциплины (модуля)

Таблица 5 - Методические рекомендации по организации лекций

УЭМ 2 «Коммуникация в условиях инклюзивного образования»

№	Темы лекционных занятий (форма проведения)	Трудоем- кость в АЧ
1.	Инклюзивное образование: проблемы и перспективы (вводная лекция с презентацией)	3
2.	Субъекты инклюзивного образования (информационная лекция с презентацией)	3
3.	Понятие об альтернативной и дополнительной коммуникации (проблемная)	2

	лекция с презентацией)	
4.	Специфика коммуникации с различными группами детей с ОВЗ. (информационная лекция с презентацией)	2
	ИТОГО	10

Таблица 6 - Методические рекомендации по организации практических занятий

УЭМ 1		
№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоем- кость в АЧ
1.	Основные стилистические, грамматические и лексические особенности текстов в сфере профессиональной коммуникации на иностранном языке. (круглый стол)	3
2.	Классификация текстов, видов чтения на иностранном языке. Технологии работы с иноязычным текстом: поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее чтение. (круглый стол)	4
3.	Особенности работы над активным и потенциальным терминологическим словарем в академической и профессиональной сферах. Научная и профессиональная терминология (круглый стол)	4
4.	Приемы работы с онлайн-словарями. Реферативный перевод: основные принципы и техника оформления. Этапы, понятия и специфика реферирования иноязычных текстов. Особенности языка и стиля реферата и лексико-грамматические средства изложения (круглый стол)	4
5.	Особенности работы над составлением кратких монологических высказываний в рамках академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке (круглый стол)	4
6.	Аннотирование: основные принципы и техника оформления. Общие и отличительные характеристики реферата и аннотации. Этапы, понятия и специфика аннотирования иноязычных текстов. Особенности языка и стиля аннотации и лексико-грамматические средства изложения (круглый стол)	4
	ИТОГО	23
УЭМ 2 «Коммуникация в условиях инклюзивного образования»		
№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоем- кость в АЧ
1.	Модели инклюзивного образования: мировой опыт (презентация)	4
2.	Социально-психологические характеристики общения в условиях инклюзии (работа в группах, доклады, творческие задания, устный опрос)	4
3.	Организация альтернативной и дополнительной коммуникации детей с ОВЗ (работа в группах)	4
	ИТОГО	12

6 Фонд оценочных средств учебной дисциплины (модуля)

Фонд оценочных средств представлен в Приложении А.

7 Условия освоения учебной дисциплины (модуля)

7.1 Учебно-методическое обеспечение

Учебно-методического обеспечения учебной дисциплины (модуля) представлено в Приложении Б.

7.2 Материально-техническое обеспечение

Таблица 7- Материально-техническое обеспечение

Таблица 7 - Материально-техническое обеспечение			
№	Требование к материально-техническому обеспечению согласно ФГОС	Наличие материально-технического оборудования	
1.	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	Аудитория для проведения лекционных и/или практических занятий: учебная мебель (столы, стулья, доска)	
		Компьютерный класс с выходом в интернет, в том числе для проведения практических занятий	
		Помещения для самостоятельной работы обучающихся (наличие компьютера, выход в интернет)	
2.	Мультимедийное оборудование	Проектор, компьютер, экран, интерактивная доска	
3.	Программное обеспечение 2019/2020		
Наименование программного продукта		Обоснование для использования (лицензия, договор, счет, акт или иное)	Дата выдачи
Microsoft Imagine (Microsoft Azure Dev Tools for Teaching) Standard		Договор №243/ю, 370aef61-476a-4b9f-bd7c-84bb13374212	19.12.2018
Антиплагиат. Вуз.*		Договор №1180/22/ЕП(У)20-ВБ	10.02.2020
Подписка Microsoft Office 365		свободно распространяемое для вузов	-
Adobe Acrobat		свободно распространяемое	-
Teams		свободно распространяемое	-
Skype		свободно распространяемое	-
* отечественное производство			-
3.	Программное обеспечение 2020/2021		
Наименование программного продукта		Обоснование для использования (лицензия, договор, счет, акт или иное)	Дата выдачи
Microsoft Imagine (Microsoft Azure Dev Tools for Teaching) Standard		Договор №243/ю, 370aef61-476a-4b9f-bd7c-84bb13374212	19.12.2018
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999. Node 1 year Educational Renewal License*		Договор №148/ЕП(У)20-ВБ, 1С1С-200914-092322-497-674	11.09.2020
ABBYY FineReader PDF 15Business. Версия для скачивания (годовая лицензия с академической скидкой)*		Договор №191/Ю	16.11.2020
Zbrush Academic Volume License		Договор №209/ЕП(У)20-ВБ	30.11.2020
Academic VMware Workstation 16 Pro for Linux and Windows, ESD		Договор №211/ЕП(У)20-ВБ, 25140763	03.11.2020
Acronis Защита Данных для рабочей станции, Acronis Защита Данных Расширенная для физического сервера		Договор №210/ЕП (У)20-ВБ, Ах000369127	03.11.2020
Adobe План CreativeCloud — Все приложения для высших учебных заведений — общее устройство		Договор №189/ЕП (У)20-ВБ, Договор №190/ЕП (У)20-ВБ, 9A2A4D80A506D427A09A	13.10.2020
Substance Education		Договор №216/ЕП(У)20-ВБ, Договор №217/ЕП(У)20-ВБ	16.11.2020
Zoom		Договор №363/20/90/ЕП(у)20-ВБ	04.06.2020

Антиплагиат. Вуз.*	Договор №3341/12/ЕП(У)21-ВБ	29.01.2021
Подписка Microsoft Office 365	свободно распространяемое для вузов	-
Adobe Acrobat	свободно распространяемое	-
Teams	свободно распространяемое	-
Skype	свободно распространяемое	-
Zoom	свободно распространяемое	-
* отечественное производство	свободно распространяемое	-
3. Программное обеспечение 2021/2022		
Наименование программного продукта	Обоснование для использования (лицензия, договор, счет, акт или иное)	Дата выдачи
Microsoft Imagine (Microsoft Azure Dev Tools for Teaching) Standard	Договор №243/ю, 370aef61-476a-4b9f-bd7c-84bb13374212	19.12.2018
ABBYY FineReader PDF 15 Business. Версия для скачивания(годовая лицензия сакадемической скидкой)*	Договор №191/Ю	16.11.2020
Zbrush Academic Volume License	Договор №209/ЕП(У)20-ВБ	30.11.2020
Academic VMware Workstation 16 Pro for Linux and Windows, ESD	Договор №211/ЕП(У)20-ВБ, 25140763	03.11.2020
Acronis Защита Данных для рабочей станции, Acronis Защита Данных. Расширенная для физического сервера	Договор №210/ЕП (У)20-ВБ, Ax000369127	03.11.2020
Антиплагиат. Вуз.*	Договор №3341/12/ЕП(У)21-ВБ	29.01.2021
Подписка Microsoft Office 365	свободно распространяемое для вузов	-
Adobe Acrobat	свободно распространяемое	-
Teams	свободно распространяемое	-
Skype	свободно распространяемое	-
Zoom	свободно распространяемое	-
* отечественное производство	свободно распространяемое	-

Приложение А
(обязательное)
Фонд оценочных средств
учебной дисциплины (модуля)
«Профессиональная коммуникация»
(открытая часть)

1 Структура фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств состоит из двух частей:

- а) открытая часть – общая информация об оценочных средствах (название оценочных средств, проверяемые компетенции, баллы, количество вариантов заданий, методические рекомендации для применения оценочных средств и пр.), которая представлена в данном документе, а также те вопросы и задания, которые могут быть доступны для обучающегося;
- б) закрытая часть – фонд вопросов и заданий, которые не могут быть заранее доступны для обучающихся (вопросы к контрольной работе, коллоквиуму и пр.) и хранится на кафедре.

2 Перечень оценочных средств текущего контроля и форм промежуточной аттестации

Таблица А.1 - Перечень оценочных средств

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины	Баллы	Проверяемые компетенции
УЭМ 1				
1.	Коллоквиум	УЭМ 1 (разделы 1.1, 1.2, 1.3)	10х3	УК-4, УК-5
2.	Круглый стол	УЭМ 1 (разделы 1.2, 1.3)	30х2	УК-4, УК-5
3.	Контрольная работа	УЭМ 1 (разделы 1.1)	5	УК-4, УК-5
4.	Эссе	УЭМ 1 (разделы 1.2, 1.3)	15х2	УК-4, УК-5
5	Контрольный опрос	УЭМ 2 (разделы 2.1, 2.2, 2.3)	10х3	УК-5, ОПК-3, ОПК-7
6	Доклад с презентацией	УЭМ 2 (разделы 2.1, 2.2)	25х2	УК-5, ОПК-3, ОПК-7
7	Творческое задание	УЭМ 2 (раздел 2.2)	45	УК-5, ОПК-3, ОПК-7
Промежуточная аттестация				
	Экзамен		50	
	ИТОГО		300	

3 Рекомендации к использованию оценочных средств

УЭМ 1 «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»

1) Коллоквиум

Таблица А.1 - Коллоквиум

Критерии оценки	Количество вариантов заданий	Количество вопросов
Количество правильных ответов	3 варианта	15 вопросов
Использование иноязычной терминологии в академической и профессиональной сферах		
Наличие профессионального иноязычного словаря		
Демонстрация навыков владения иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации		

Примерные вопросы:

- *Насколько важно умение читать и понимать иноязычную литературу при подготовке к будущей профессиональной деятельности в университете? Обоснуйте свою точку зрения.*
- *Сформулируйте основные признаки профессиональных текстов на иностранном языке. Приведите примеры.*
- *Какие технологии работы с текстом на иностранном языке наиболее востребованы при решении профессиональных задач? Обоснуйте свою позицию.*

2) Круглый стол

Таблица А.2 – Круглый стол

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Подготовка развернутого доклада	6 вариантов
Уровень активности в обсуждении темы	
Использование иноязычной терминологии для академического и профессионального взаимодействия,	
Учет разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия	
Демонстрация навыков владения современными коммуникативными технологиями на иностранном языке	

Возможные темы для круглого стола:

- *Интернет и развитие навыков поиска необходимой информации на иностранном языке в академической и профессиональной сферах.*
- *Основные затруднения, возникающие при переводе иноязычных текстов в сфере профессиональной коммуникации и рекомендации по их преодолению.*
- *В чем состоит отличие первичных и вторичных текстов при работе с иноязычными источниками?*

3) Контрольная работа

Таблица А.3 – Контрольная работа

Критерии оценки	Количество вариантов заданий	Количество вопросов
Количество правильных ответов	3 варианта	15 вопросов
Использование профессиональной иноязычной терминологии		
Наличие представлений о разнообразии культур в процессе межкультурного взаимодействия; умение анализировать различия		
Демонстрация навыков владения современными коммуникативными технологиями на иностранном языке		

Примерные вопросы:

- Какие виды чтения выделяются в профессиональной коммуникации на иностранном языке? Перечислите, дайте определение, приведите примеры.
- Как следует читать текст на иностранном языке, чтобы суметь полностью понять/интерпретировать информацию, представленную в нем?
- Какие обобщенные умения необходимы для успешного овладения современными коммуникативными технологиями взаимодействия в академической и профессиональной сферах на иностранном языке?

4) Эссе

Таблица А.4 - Эссе

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Соответствие содержания эссе избранной теме	6
Наличие и обоснованность аргументов, выводов	
Точность использования профессиональной терминологии на иностранном языке	
Стройность композиции эссе и логичность структуры	

Примерные темы эссе:

- Каким образом обеспечивается быстрое и адекватное восприятие информации на иностранном языке при академическом и профессиональном взаимодействии?
- Каковы особенности успешной коммуникации на иностранном языке в сфере профессионального взаимодействия?
- Дайте сравнительную характеристику текстов профессионального содержания на иностранном языке.

УЭМ 2 «Коммуникация в условиях инклюзивного образования»

- 1) Контрольный опрос (режим доступа <http://do.novsu.ru/my/>)

Таблица А.5 - Контрольный опрос

Контроль- ный опрос	Критерии оценки	Количество вариантов заданий	Количество вопросов
1	Правильный ответ на вопрос	По количеству обучающихся	20
2	Правильный ответ на вопрос	По количеству обучающихся	40

Примерные вопросы:

1. Чем инклюзивное образование отличается от дифференцированного или индивидуализированного?
2. Перечислите основные принципы Саламанской декларации.

- 2) Доклад с презентацией

Таблица А.6 - Доклад с презентацией

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Студент подготовил полный и развернутый доклад; содержание соответствует теме; тема раскрыта.	По количеству обучающихся
Четкое, логичное изложение содержания; подробный анализ и обобщение информации; научная стилистика; наличие ссылок на источники и учебную литературу; наличие выводов.	
Наличие наглядности, иллюстраций, информация обобщена в схемы, презентация дополняет содержание темы. Продемонстрирована общая культура публичного выступления, владение	

текстом, способность удерживать внимание слушателей и пробудить интерес к теме у аудитории.	
Самостоятельность и оригинальность работы; проявил собственные отношения к проблеме, обосновывал свою позицию; ответил на дополнительные вопросы.	

Примерные темы докладов:

1. Инклюзивное образование в США.
2. Инклюзивное образование в Германии.

3) Творческое задание

Таблица А.7 - Творческое задание

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Наличие плана исследования	По количеству обучающихся
Всесторонность исследования	
Выводы, основанные на полученных знаниях	
Наличие психолого-педагогических рекомендаций учителям и родителям.	

Варианты творческих заданий:

1. Психолого-педагогическая характеристика ребенка(с ОВЗ, одаренного, билингва, мигранта и т.д.)

Раздел характеристики	Содержание	Методы сбора данных
1. Общие сведения	Возраст, пол, место проживания	Анкетирование. Анализ документации. Интервью.
2. Социальная ситуация развития	Семья и ближайшее окружение, материальная характеристика проживания, взаимоотношения в семье	Анкетирование. Анализ документации. Интервью. Тест «Кинетический рисунок семьи»
3. Физиологическая характеристика	Хронические заболевания, постоянный диагноз, группа здоровья,	Анализ документации. Интервью.
4. Познавательная сфера	Особенности памяти, мышления, внимания, речи	http://testoteka.narod.ru/
5. Особенности учебной деятельности	Успеваемость, предпочитаемые предметы, дополнительные занятия, учебная мотивация, профессиональная направленность	http://testoteka.narod.ru/
6. Эмоционально-волевая сфера	Тревожность, агрессивность	http://testoteka.narod.ru/
7. Индивидуально-психологические особенности	Акцентуации характера, темперамент, самооценка	http://testoteka.narod.ru/
8. Особенности общения	Поведение в конфликте, альтернативная коммуникация	http://testoteka.narod.ru/
9. Выводы и рекомендации:	а) родителям б) учителям	
10. Возможные методы коррекции		

1) Экзамен

Критерии оценки	Количество вариантов заданий	Количество вопросов
Количество правильных ответов	10	2
Использование профессиональной иноязычной терминологии		
Наличие представлений о разнообразии культур в процессе межкультурного взаимодействия; умение анализировать различия		
Демонстрация навыков владения современными коммуникативными технологиями на иностранном языке		

Пример экзаменационного билета:

Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого
Кафедра психологии

Экзаменационный билет № _____

Учебная дисциплина (модуль) «Профессиональная коммуникация»

Для направления подготовки 44.04.01 – Педагогическое образование

1 _ Назовите современные коммуникативные технологии, используемые для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке. Приведите примеры.

2 _ Дайте характеристику основных категорий детей с ОВЗ.

Принято на заседании кафедры «_____» _____ 20__ г.
Протокол № _____

Заведующий кафедрой _____ (ФИО)

Все материалы для проведения промежуточного контроля хранятся на кафедре.

Приложение Б
(обязательное)
Карта учебно-методического обеспечения учебного модуля
Профессиональная коммуникация

1. Основная литература

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Специальная психология : учебное пособие для вузов / В. И. Лубовский [и др.] ; под ред. В. И. Лубовского. - 6-е изд., испр. и доп. - Москва : Академия, 2009. - 556, [2] с.	27	-
2. Основы специальной психологии : учебное пособие для среднего профессионального образования / Под ред. Л. В. Кузнецовой. - 5-е изд., стер. - Москва : Академия, 2008. - 479, [1] с. - (др. стереотип. изд.)	29	-
Электронные ресурсы		
1. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : учебно-методическое пособие / сост.: И. В. Яковлева, Н. Н. Костина, Л. Ч. Зверева ; Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. - 118, [1] с. : ил. - Прил.: с. 107-118 - URL: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-2787	10	Библиотех
2. Калашникова, М. Б. Основы коррекционной педагогики и специальной психологии : учебно-методическое пособие / М. Б. Калашникова ; Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2007. - 67, [1] с. - Библиогр. в конце тем. - Прил.: с. 54-66. - URL: http://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	31	Библиотех

2. Дополнительная литература

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Розе, Е. Е. Перевод в сфере делового английского языка : учебно-методическое пособие / Е. Е. Розе ; Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2008. - 59, [1] с.	11	-
2. Немов, Р. С. Общая психология / Р. С. Немов. - Санкт-Петербург : Питер, 2011. - 304 с. : ил. - (Краткий курс). - Библиогр. в конце гл. - (2005, 2009 стереотип. изд.)	43	-
3. Майерс, Дэвид. Социальная психология = Social Psychology / Дэвид Майерс ; пер. с англ. З. Замчук. - 7-е изд. - Санкт-Петербург : Питер, 2016. - 793, [1] с. : ил. - (Мастера психологии). - Глоссарий: с. 769-781. - Указ.: с. 782-793. - (2005, 2012 стереотип. изд.)	6	-
4. Почебут Л. Г. Социальная психология / Л. Г. Почебут, И. А. Мейжис. - СПб. : Питер, 2010. - 665 с.	4	-
Электронные ресурсы		

1. Сребрянская, Н. А. Философские и социологические аспекты языкознания и коммуникации : учебное пособие / Н. А. Сребрянская. — Воронеж : ВГПУ, 2016. — 104 с. — ISBN 978-5-00044-473-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/105522	-	ЭБС Лань
--	---	----------

Таблица 3 – Информационное обеспечение модуля

2019/2020 учебный год

Наименование ресурса	Договор	Срок договора
Профессиональные базы данных		
База данных электронной библиотечной системы вуза «Электронный читальный зал-БиблиоТех» https://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	Договор № БТ-46/11 от 17.12.2014	бессрочный
Электронный каталог научной библиотеки http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Аналитика» (картотека статей) http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru Коллекция: Легендарные книги	Договор №63/юс от 20.03.2018	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru	Договор № 3756/53/ЕП (У) 18 от 11.01.2019	11.01.2019-10.01.2020
	Договор № 71/ЕП (У) 1 от 25.12. 2019	01.01.2020-31.12.2020
База данных электронной библиотечной системы «Электронная библиотека технического ВУЗа» www.studentlibrary.ru * «Образование и педагогические науки»	Договор №153СЛ/03-2019 от 25.06.2019	31.12.2019
База данных электронной библиотечной системы «Электронная библиотека технического ВУЗа» www.studentlibrary.ru * «Архитектура и строительство»	Договор №153СЛ/03-2019 от 25.06.2019	31.12.2019
Национальная электронная библиотека (НЭБ) https://rusneb.ru/	Договор № 101/НЭБ/2338 от 01.09.2017	31.08.2022
Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина https://www.prilib.ru/	в открытом доступе	-
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/	в открытом доступе	-
Национальная подписка в рамках проекта Министерства образования и науки РФ (Госзадание № 4/2017 г.) к наукометрическим БД Scopus и Web of Science https://www.webofscience.com/wos/woscc/basic-search https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic	регистрация (территория вуза)	2022
База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/	в открытом доступе	-
База данных электронно-библиотечной системы «Национальная электронная библиотека» https://нэб.рф	в открытом доступе	-
Информационные справочные системы		

Университетская информационная система «РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru	в открытом доступе	-
Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» https://openedu.ru	в открытом доступе	-
Портал открытых данных Российской Федерации https://data.gov.ru	в открытом доступе	-
База открытых данных Министерства труда и социальной защиты РФ https://rosmintrud.ru/opendata	в открытом доступе	-
Справочно-правовая система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс студенту и преподавателю) www.consultant.ru/edu/	в открытом доступе	-

*автоматический синтезатор речи для слабовидящих и незрячих студентов.

2020/2021 учебный год

Наименование ресурса	Договор	Срок договора
Профессиональные базы данных		
База данных электронной библиотечной системы вуза «Электронный читальный зал-БиблиоТех» https://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	Договор № БТ-46/11 от 17.12.2014	бессрочный
Электронный каталог научной библиотеки http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Аналитика» (картотека статей) http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru Коллекция: Легендарные книги	Договор №63/юс от 20.03.2018	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru	Договор № 71/ЕП (У) 19 от 25.12. 2019	01.01.2020-31.12.2020
	Договор № 4431/05/ЕП(У)21 от 17.03.2021	31.12.2021
Национальная электронная библиотека (НЭБ) https://rusneb.ru/	Договор № 101/НЭБ/2338 от 01.09.2017	31.08.2022
Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина https://www.prilib.ru/	в открытом доступе	-
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/	в открытом доступе	-
Национальная подписка в рамках проекта Министерства образования и науки РФ (Госзадание № 4/2017 г.) к наукометрическим БД Scopus и Web of Science https://www.webofscience.com/wos/woscc/basic-search https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic	регистрация (территория вуза)	2022
База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/	в открытом доступе	-
База данных электронно-библиотечной системы «Национальная электронная библиотека» https://нэб.рф	в открытом доступе	-
Информационные справочные системы		
Университетская информационная система «РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru	в открытом доступе	-

Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» https://openedu.ru	в открытом доступе	-
Портал открытых данных Российской Федерации https://data.gov.ru	в открытом доступе	-
База открытых данных Министерства труда и социальной защиты РФ https://rosmintrud.ru/opendata	в открытом доступе	-
Справочно-правовая система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс студенту и преподавателю) www.consultant.ru/edu/	в открытом доступе	-

*автоматический синтезатор речи для слабовидящих и незрячих студентов.

**версия сайта для слабовидящих, удовлетворяющая требованиям ГОСТ 52872-2012 «Интернет ресурсы. Требования доступности для инвалидов по зрению».

2021/2022 учебный год

Наименование ресурса	Договор	Срок договора
Профессиональные базы данных		
База данных электронной библиотечной системы вуза «Электронный читальный зал-БиблиоТех» https://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	Договор № БТ-46/11 от 17.12.2014	бессрочный
Электронный каталог научной библиотеки http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Аналитика» (картотека статей) http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru Коллекция: Легендарные книги	Договор №63/юс от 20.03.2018	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru	Договор № 4431/05/ЕП(У)21 от 17.03.2021	31.12.2021
Электронная библиотечная система «IPRbooks» http://www.iprbookshop.ru **	Договор № 7504/20 от 17.03.2021	31.12.2021
Национальная электронная библиотека (НЭБ) https://rusneb.ru/	Договор № 101/НЭБ/2338 от 01.09.2017	31.08.2022
Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина https://www.prlib.ru/	в открытом доступе	-
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/	в открытом доступе	-
Национальная подписка в рамках проекта Министерства образования и науки РФ (Госзадание № 4/2017 г.) к наукометрическим БД Scopus и Web of Science https://www.webofscience.com/wos/woscc/basic-search https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic	регистрация (территория вуза)	2022
База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/	в открытом доступе	-
База данных электронно-библиотечной системы «Национальная электронная библиотека» https://нэб.рф	в открытом доступе	-
Информационные справочные системы		
Университетская информационная система «РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru	в открытом доступе	-

Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» https://openedu.ru	в открытом доступе	-
Портал открытых данных Российской Федерации https://data.gov.ru	в открытом доступе	-
База открытых данных Министерства труда и социальной защиты РФ https://rosmintrud.ru/opendata	в открытом доступе	-
Справочно-правовая система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс студенту и преподавателю) www.consultant.ru/edu/	в открытом доступе	-

*автоматический синтезатор речи для слабовидящих и незрячих студентов;

**версия сайта для слабовидящих, удовлетворяющая требованиям ГОСТ 52872-2012 «Интернет ресурсы. Требования доступности для инвалидов по зрению».

Проверено НБ НовГУ

Новгородский государственный
университет им. Ярослава Мудрого
Новгородская областная библиотека
Сектор учета

Зав. кафедрой М.Б.Калашникова
подпись И.О.Фамилия
« 13 » 12 20 18 г.

Приложение В
(обязательное)

Лист актуализации рабочей программы
учебной дисциплины (модуля) Профессиональная коммуникация

Рабочая программа актуализирована на 2019/2020 учебный год.

Протокол № 5 заседания кафедры от «26» июня 2019 г.

Разработчик:

Зав. кафедрой *М.Б. Калашникова*

Рабочая программа актуализирована на 2020/2021 учебный год.

Протокол № 5 заседания кафедры от «26» июня 2020 г.

Разработчик:

Зав. кафедрой *М.Б. Калашникова*

Рабочая программа актуализирована на 2021/2022 учебный год.

Протокол № 6 заседания кафедры от «16» июня 2021 г.

Разработчик:

Зав. кафедрой *М.Б. Калашникова*

Перечень изменений, внесенных в рабочую программу:

Номер изменения	№ и дата протокола заседания кафедры	Содержание изменений	Зав. кафедрой	Подпись
1	Заседание кафедры №5. 26.06.2019	Актуализация п. 7.2; Добавить таблицу 3, Приложение Б. Добавить пункт 2.3	М.Б. Калашникова	<i>М.Б. Калашникова</i>
2	Заседание кафедры № 5 от 26.06.2020	Актуализация п. 7.2; Приложения Б.	М.Б. Калашникова	<i>М.Б. Калашникова</i>
3	Заседание кафедры №6 от 16.06.2021	Актуализация п. 7.2; Приложения Б.	М.Б. Калашникова	<i>М.Б. Калашникова</i>